



SEMANARIO DE LA GUINEA ESPAÑOLA

Santa Isabel de Fernando Póo, 14 de Enero de 1940.—«AÑO DE LA VICTORIA»

Número 15

Núm. suelto 0,50 ptas.

Por semestre, 35 ptas.

Por año 60 pesetas

ANTE LA PROXIMA LLEGADA DE S. E. EL GOBERNADOR GENERAL

RECORDANDO HISTORIA

España conquistadora de Mundos, se nos presenta siempre magnánima y digna de su ideal: su Fé.

¿Sucederá esto, por que el Imperio que supo dar forma al genio inculto de nuestros primitivos, fué quizá en su dominación mas cultural que autoritario y despota?

Veamos: De España dominada con despotismo, surge un Indivil, un Viriato, un Sagunto una Numancia

De España dominada con la cultura, resurge y se expansiona el genio escondido en las abruptosidades del caracter ibérico y se convierte en cinco Emperadores que gobiernan el Imperio de los dominadores; en sabios y poetas que dirigen la filosofía y la cultura del culto Imperio, y mas tarde son soles brillantes del Renacimiento y de la Catolicidad Universal.

España, por eso, porque sintió siempre—y contra él se sublevó siempre—, el aguijón del déspota avasallador, no quiso jamás usar de medios tales, cuando en mayoría de edad se sintió capaz de descubrir y de ganar la mayor parte del Mundo.

Oid a la Reina española Isabel, testando en su lecho de muerte, las frases que encierran toda la filosofía de la grandeza hispana:

“... nadie mercar con indios se atribuya:
que son mis hijos, porque tienen alma”.

¿No es justo y lógico pues, que hoy que nuestra vida quiere volver a sentar sus reales en las olvidadas tradiciones que nos hicieron poseedores de los tesoros de nuestro pasado glorioso, pretenda volver sus ojos hacia estos confines del Africa quemada de soles, donde tiene el humilde resto de su antigua grandeza?

Dominación, por medio de la cultura, señorío, por medio de la posesión de las almas, grandeza, por medio del cumplimiento de nuestro deber, impuesto por ley de herencia, harán que algún día se haga legitima en nuestra conducta colonial la frase: “la honra de los hijos cae sobre la honra de quien los engendra”. . . . y España, colonizando, ha sido y será Nación con fé y generosidad de Madre.

H.

Con el fin de que el recibimiento que se tribute al Excmo. Sr. D. Juan Fontán Lobe, Gobernador General de estos Territorios, sea digno de su Jerarquía, y de la que mediante ella representa; el Gobierno General nos comunica el siguiente programa que ponemos por este medio en conocimiento del público en general, para que asociándose a todos los actos organizados, rindamos tributo de adhesión y simpatía a nuestra primera autoridad, a cuyo interés y esfuerzo debe tantos beneficios la Colonia.

El orden es el siguiente:

**

1.º—En el muelle, donde previamente estará congregado el elemento oficial y particular, rendirá honores a S. E. una compañía con bandera y música de la Guardia Colonial, una sección de Falange y otra de Marinería. Las Autoridades cumplimentarán a bordo a S. E. el Gobernador General.

2.º—En la Santa Iglesia Catedral, se cantará un «TE DEUM» en acción de gracias.

3.º—A continuación ante el Gobierno General desfilará la fuerza de la Guardia Colonial Falange y Marina.

4.º—Recepción en el Gobierno General.

¿Crees que no puedes ayudarnos en nuestra empresa de propagación del IDIOMA?
¡Bien poco se te pide!: TU EJEMPLO

A N U N C I O S P O P U L A R E S

<p>POTAU Y DOMENECH</p>  <p>SANTA ISABEL (Fernando Póo)</p>	<p>Marconi ESPAÑOLA S. A.</p> <p>Radio <small>(Telegrafía Telefonía Televisión)</small></p>	<p>¡Moreral ¡Moreral ¡Moreral! única madera para construcción en general, la encontrarán siempre en</p> <p>Talleres ASENSIO PRESUPUESTOS GRATIS</p>
<p>Disponibile</p>	<p>Disponibile</p>	<p>BAR LOS POLOS</p> <p>Bebidas y refrescos</p> <p>Santa Isabel (Fernando Póo)</p>
<p>Pérez y C.^a Ltda. IMPORTADORES Y EXPORTADORES Fdo. Póo y Guinea Española</p>	<p>ABILIO BALBOA Serrería Mecánica  Se admiten encargos en maderas de TABACO  MORERA y BOKAPI</p>	<p><i>Agencia Fortuni, Ltda.</i> Transportes Marítimos y Terrestres CONSIGNACIONES DE BUQUES Santa Isabel — San Carlos — Bata</p>
<p>FARMACIA CEBALLOS SANTA — ISABEL</p>	<p>Panificadora San Honorato MIGUEL SERRA PAN ESPECIAL PARA FINCAS Caliente a las 6 y a las 9, mañana y tarde</p>	<p><i>Compañía Colonial de Africa</i> FERNANDO-PÓO</p>
<p>Disponibile</p>	<p>MAXIMILIANO C. JONES S. ISABEL — S. CARLOS</p>	<p>Drumen S.A. SAN CARLOS — BATA Seguros de LLOYDS REPRESENTANTE LUA SANTA ISABEL</p>
<p>"CIUDAD DE SEVILLA" JOSÉ BAEZA VÁZQUEZ La casa que vende más Barato SANTA ISABEL (FERNANDO PÓO)</p>	<p>CAIFER S. A. Plantaciones de cacao y café  Fernando Póo Guinea Continental CASA CENTRAL — Santa Isabel</p>	<p>Disponibile</p>
<p>Almacenes Madrid DE DAVID NAUFFAL SANTA ISABEL BATA RIO BENITE EBEBEYIN EBINAYONG</p>	<p>W. A. MORITZ S. ISABEL S. CARLOS BATA Plantaciones - Importación Exportación Agencia de la WOERMANN</p>	<p>Metharam Bros & C.^a SANTA ISABEL y SAN CARLOS</p>
<p>VICTOR MARTINEZ E HIJO EXPORTADORES DE CAFÉ BATA (GUINEA ESPAÑOLA)</p>	<p>MORA COMPANIA LTDA. SANTA ISABEL SAN CARLOS BATA</p>	<p>CASA LUA SANTA ISABEL AGENTE DE SEGUROS</p>

INFORMACIÓN GENERAL

Según anuncia el General Yagüe, en España se creará la industria de aviones

MADRID, 11.—La locución dirigida a los Oficiales de Aviación por el Ministro del Aire español General Yagüe, ha anunciado la creación de la industria de aviones nacional. En el presente año se montarán fábricas de aviones del Estado para que sirva de modelo a las empresas particulares. Además se instruirán 2.000 pilotos de aviación, cuyo número se duplicará hasta fines del año 1.941. La creación de la potente Arma aérea, significa para España el restablecimiento de su prestación entre las naciones.

Parte de guerra francés

PARIS, 12.—Parte oficial: Del 11 de Enero por la mañana: Durante la noche sin novedad. En el transcurso del día diez fueron derribados dos aviones enemigos sobre nuestras líneas.

Parte de guerra alemán

BERLIN, 12.—Parte de guerra alemán del jueves al medio día: En el sector fronterizo al sur de Sarrebruck ha sido rechazado por contraataque un asalto enemigo. Las fuerzas enemigas dejaron sobre el terreno muertos y prisioneros. Durante el servicio de vigilancia y reconocimiento en la frontera ha tenido lugar varios combates aéreos y han sido derribados dos aviones enemigos. En la región de Colmar ha resultado destruido un avión alemán que perseguía a un avión

enemigo. La causa del accidente ha sido por haber rozado el aparato en el suelo. La aviación inglesa ha intentado de nuevo bombardear aeródromos alemanes de la costa. Cuatro aparatos alemanes los salieron al encuentro de nueve aviones ingleses tipo «Bristol Bleuhoien» derribando tres de estos y averiando a un cuarto tan seriamente que se duda que haya podido alcanzar su punto de partida. Los aparatos alemanes han retornado de este combate contra más del doble de adversarios sin pérdida ninguna.



Tejados Completos. Tablas machihembrada Moldes para toda clase de Trabajos en cemento. Montaje de Establecimientos modernos. Camas de todos los tamaños lo encontrarán siempre a precios sin competencia en los

TALLERES ASENSIO

Una noticia dementida

BUDAPEST, 11.—De fuente competente húngara se desmiente el miércoles la noticia de una agencia norteamericana de que Italia y Hungría han concertado una alianza defensiva con cierto sentido hostil a Alemania. En Budapest dícese que la noticia totalmente inventada, ha sido difundida por ciertos medios internacionales para desprestigiar el eje Berlín-Roma y crear desconfianza y discordia en las relaciones germano-húngaras.

Son puestos en libertad la tripulación del vapor alemán «Columbus»

NUEVA-YORK, 11.—El periódico «Herald Tribune» comunica que el departamento de Estado ha puesto en libertad a la tripulación del vapor alemán «Columbus» que había sido en el primer momento internada provisionalmente en la isla Ellis. 400 miembros de la misma en edad militar partirán para San Francisco y desde allí para Alemania. Y los restantes unos 175 volverán por el Atlántico una vez encuentren pasaje.

Llega a Lisboa la hija de la célebre investigadora francesa madame Curie

LISBOA, 11.—Llegó a Lisboa Eva Curie hija de la célebre investigadora francesa madame Curie que dentro de breves días continuará su viaje para América.

Según el «New-Cork Times» Inglaterra trata de comprar a los E. E. U. U. 200 barcos

NUEVA YORK, 11.—«New-Cork Times» de Washington, escribe que Inglaterra trata de comprar a los Estados Unidos 200 barcos a fin de destinarse al tráfico regular entre Inglaterra y Francia, desde que ha comenzado a notar ya la falta de barcos para cubrir las necesidades de los aliados.

Ha entrado en vigor en Estocolmo una nueva ley sobre espionaje

ESTOCOLMO, 11.—El miércoles ha entrado en vigor la nueva ley sueca sobre el espionaje. Por ella se concede amplios poderes a la policía para la detención de personas sospechosas y registros de toda clase. En un comunicado oficial se hace saber además que en adelante se ejercerá riguroso control sobre las conferencias telefónicas con el extranjero.

La mejor cerveza "LA CRUZ BLANCA"

HOTEL NEGRESKO

RESTAURANT

COCINA EUROPEA
GRAN CONFORT



Alameda Colón. - LAS PALMAS
(Gran Canarias)

El más moderno de todas las islas: situación espléndida recientemente instalado 40 habitaciones con cuarto de baño, agua corriente caliente y fría, y teléfono en todas las habitaciones

Director propietario:
FRANCISCO GINER ARACIL
Teléfonos: 5805 y 5806

Un diario berlinés escribe sobre construcciones navales alemanas

BERLIN 12.—El corresponsal berlinés del diario "Belingsk Tidende" escribe sobre construcciones navales alemanas. Se comprende por sí solo que todos los esfuerzos están concentrados en la construcción de submarinos. Todos los indicios permiten suponer que a raíz de anularse el tratado naval anglo-germano ha sido preparada la construcción del submarino en gran escala. Por lo que se puede saber trabajan actualmente diez y seis astilleros en la construcción de submarinos. También pretende saber dicho corresponsal que estos días se ha votado el tercer gran acorazado alemán tipo Bismark Tirptz, con cuarenta mil toneladas en lugar de treinta y cinco mil.

Declaraciones del departamento marítimo de EE.UU.

TOKIO, 12.—Declaraciones del Departamento de Marina de los E.E.U.U. comentando el restablecimiento de la proporción de cinco a tres entre la Marina de los E. E. U. U y del Japón según el tratado de las nuevas potencias ha desencadenado una viva protesta en la opinión pública japonesa. En la prensa japonesa en demanda de la intensificación del rearme japonés el "Tokio Nichi Nichi Shimbun" pone a los E.E. U. U. en la alternativa de renunciar al restablecimiento de paridad del pacto de Washington o de contar con un nuevo y potente rearme japonés.

Pesca curiosa

COPENHAGUE, 12.—Los pescadores de la balandra "Alvion" relatan una pesca curiosa que dicen haber tenido con la red. Cuando tenían hechado el aparejo del arrastre notaron como de pronto les tiraba algo demasiado hacia abajo. A pesar de todo la balandra dio toda marcha al motor pero no pudo evitar el ser arrastrada. Al cabo de cinco minutos se rompieron los cables pudiendo proseguir su marcha. Como los pescadores dicen haber visto pocos minutos antes un periscopio en las cercanías, creen haber pescado el submarino, o por lo menos le tubieren dentro de la red unos cinco minutos.

544.000 toneladas de contrabando de guerra han sido secuestradas por Inglaterra desde el comienzo de la guerra

LONDRES, 11.—Durante la semana que terminó, el control de contrabando de guerra, la Gran Bretaña secuestró 6.200 toneladas de mercaderías. Desde el comienzo de la guerra se secuestraron 544 000 toneladas.

El Príncipe Ageun a disposición del ejército finlandés

COPENHAGUE, 12.—Como se supo el jueves por la mañana el príncipe Ageun sobrino del monarca de Dinamarca, se ha puesto a disposición del ejército finlandés. Hasta ahora era comandante de la Legión Extranjera francesa, teniendo en el ejército danés la categoría de teniente.

deseo de extender el conflicto hacia el Mediterráneo. De todos modos se recordaba con ello que Italia a la larga le eran insoportables las condiciones que le fueron impuestas. Ya que se ha hablado de la guerra en el Mediterráneo hay que advertir que Italia tiene una escuadra potente así como una flota de submarinos mas potente del mundo. Además dispone de varias bases en posiciones estratégicas en el Mediterráneo. Finalmente habia que decir que las puertas de una cárcel se cerraban desde a fuera sino podian abrirse desde adentro.

TALLERES Despachos, Comedores, Salones, Dormitorios, Puertas, Ventanas Persianas, Carrocerías y Casas Desmontables:—:—:—:—:—:—:— MORERA:MORERA:MORERA La mejor madera

RESASENSIO

La prensa danesa discute las posibilidades de un arreglo ruso-finlandés

COPENHAGUE, 11 —Por primera vez se discute en la prensa danesa las posibilidades del arreglo ruso-finlandés, escribiendo sobre el particular el órgano del partido laborista danés social-democrático: «Tenemos plena confianza en la defensa de Finlandia, pero se trata sólo de un pequeño país frente a millones de rusos. ¿No podría intentarse evitar su destrucción total hablando sobre dichas cuestiones en la mesa de un Consejo imparcial?» Finlandia ya habia hecho anteriormente una serie de concesiones valiosas, preguntándose los periódicos porqué éstas no podrían constituir la base de una paz, y por otro lado evitar a los países nórdicos fueran arrastrados a la guerra.

Violentos combates entre rusos y finlandeses

HELSINKI, 12.— Los combates más violentos han tenido lugar el jueves en el frente oriental al norte del lago Ladoga, la iniciativa correspondio a los rusos que han recibido grandes refuerzos de hombres y material, e intentan recuperar por ofensiva en este sector la ventaja perdida en Suomossalmi. El jueves duraban los combates iniciados el martes cerca de Ruhtinaananihi. Los rusos se atrincheran en el frente de Carelia. El frío y tormentas de nieve impiden a la aviación toda actividad. El jueves por la mañana hubo violento fuego de artillería en todo el sector.

Que tus subordinados no entienden el ESPAÑOL? Ah, pero..... ¿les has creado la necesidad de aprenderlo?

Combate aéreo en China

TOKIO, 12.—La prensa japonesa relata un gran combate aéreo librado sobre Kweilim capital de la provincia del sur de China Kwangsi. Sobre dicha ciudad tropezaron los aviones atacantes con cuarenta enemigos que se elevaron para la defensa. Los japoneses derribaron 14 aparatos chinos bombardeando seguidamente el aeródromo de la ciudad donde quedaron destruidos nueve aviones mas en

Polémicas entre diarios

ROMA, 12.—El diario "Messaggero" polemiza con el "Evening Standard" por haber calificado al Mediterraneo como una gran bahia de Scapa Flow cuyas puertas de acceso estaban en poder de Inglaterra, de modo que la posición italiana resultaría muy devilitada si la guerra se extendiese a dicho mar. El periódico italiano escribe recordar de tal modo la prision de Italia por lo menos era imprudente sino impertinente, máxime deja traslucir el

Sobre el bombardeo y hundimiento de barcos daneses

BERLIN, 12.—En relación con el bombardeo y hundimiento de barcos daneses por aviones alemanes se comunica de fuente informada alemana que los buques daneses han provocado dicho ataque desde el momento en que se han incluido en un convoy inglés, este hecho equivale en el sentir de Alemania a la pérdida de sus derechos de neutralidad pues con ello intentan insensificar el aprovisionamiento de Inglaterra el cual equivale a ir por la espalda a Alemania en la lucha que tiene entablada por su existencia. Los buques suecos han podido comprobar sin lugar a dudas que viajaban en un convoy inglés y los barcos de guerra que los acompañaban han abierto el fuego en el instante en que vieron aparecer los aparatos alemanes.

Primeras cifras oficiales sobre víctimas del terremoto de Anatolia

ANKARA, 12.—El jueves en el Parlamento turco el Ministro del interior comunicó las primeras cifras oficiales referentes al terremoto de Anatolia. Las cifras provisionales son: 25 000 muertos y 8.000 heridos. Los daños materiales importan 3.000 edificios destruidos. Los trabajos de desescombro se hallan todavía en muchas regiones sin empezar, teniéndose la consecuencia que las cifras indicadas por el Ministro se eleven aún, mucho más.

El vapor "Creessi" choca con una mina

LONDRES, 12.—Informaciones recibidas en esta capital, anuncian que el vapor "Creessi" chocó contra una mina frente de la costa Este de Escocia. La tripulación fué salvada.

Informan de Londres

AMSTERDAM, 12.—Informan de Londres que aviones alemanes aparecieron sobre Sureste de Escocia en la región industrial del Norte de Inglaterra en la costa de Essex y Condado de Kent. Referente al vuelo de reconocimiento sobre Newcastle se comunica que en Southields la ciudad marítima delante de Newcastle, se produjeron grandes desperfectos debido a los cascotes de las granadas de los cañones antiaéreos ingleses. En las ciudades a lo largo de la costa Escocia se vieron tres grandes aparatos alemanes, no arrojando bombas. Las baterías antiaéreas entraron en acción elevándose los cazas sin lograr entablar combate con el enemigo. Los aparatos alemanes continuaron su vuelo con dirección a la desembocadura del Támesis sin ser alcanzados.

¿Quiere Ud. ESCALERAS para picar café, de poco peso y gran duración?
Encárguelas de madera de palo T A B A C O en los

Talleres ASENSIO

MORERA:—MORERA:—MORERA—La mejor madera

====Casa ASENSIO====

Hospital General de Santa Isabel

AVISO

Se pone en conocimiento de todo los interesados que hasta el día 20 inclusive del mes actual están puestas al cobro las facturas de estancias de enfermos en el Hospital General, correspondientes a los meses de Noviembre y Diciembre de 1939; pasado la predicha fecha las que no hayan sido liquidadas pasarán a cobrarse por vía de apremio.

Santa Isabel 9 de Enero de 1940—AÑO DE LA VICTORIA.

EL ADMINISTRADOR ACCID,
L. Martinez

Vº. Bº.

EL DIRECTOR DEL HOSPITAL
Don Jose del Val Cordón

Teatro Cine Ideal

EMPRESAS VEIGA

Domingo día 14 a las 6.30 de la tarde
Por última vez:—La gran producción
Un Crimen Perfecto

y noche a las 10.—EXITO—EXITO
Por última vez

EL INSTINTO DEL AMOR

HACE FALTA un empleado para hacerse cargo de una factoría en Sámpana, que sepa algo de agricultura y con buenas referencias.

Razón JOSE MARQUEZ

VENTA O ARRIENDO DE FINCAS

Se venden o arriendan, total o parcialmente, las fincas de los herederos de Joao Antunes Raposo, en L a k a, Superficie aproximada 400 hectáreas.

Se ruega a quien interese envíe ofertas a Pinto, Limitada.



En Barcelona donde residía, ha entregado su alma al Señor, la Señora D.^a Sofía Rabal Viuda de Ruiz, y madre, del conocido Director del Banco Exterior de España, en esta Ciudad.

Por tan sensible pérdida, nos asociamos a su dolor pidiendo a nuestros lectores una oración por el descanso eterno de la finada.

Oficialmente se comunica la llegada del "Escolano" para la madrugada del martes día 16.

INFORMACIÓN LOCAL

La aprobación del Presupuesto Colonial para 1940, es uno de los exponentes que mejor nos demuestra la atención que el CAUDILLO y su Gobierno ponen en nuestro Territorio Colonial

En él, se suprimen totalmente los impuestos sobre contratos de trabajadores

Importa 16.055,502,37 pesetas

La copia literal del telegrama que anuncia la aprobación del Presupuesto Colonial, es la siguiente:

RADIOGRAMA OFICIAL

RECIBIDO

Madrid 10 de enero 1940

Recibido el 10 de enero de 1940 de Dirección General de Marruecos y Colonias

NUMERO 16.—Confirmando radiograma número 472 anunciándole que Boletín Estado fecha hoy publica ley fecha 31 diciembre poniendo en vigor Presupuesto Colonia para 1940 punto Texto coincide totalmente con proyecto presentado que recibirá Vucencia este correo punto Ingresos presupuestos diez y seis millones cincuenta y cinco mil quinientas dos pesetas treinta y siete céntimos cifra igual a la de los gastos punto Novedades tributarias son rebajar la contribución urbana al cinco por ciento renta líquida o líquido imponible punto Determinar que los solares enclavados Bata tributarán a cincuenta y veinticinco céntimos según las calles en que estén situados punto Eximir de toda contribución e impuesto los terrenos que Gobernador destine a barrios indígenas en Bata y Santa Isabel punto Establecer que contribución industrial se cobrará por semestres completos y por recibo excepto los que se perciben patente las cuotas que gravan industrias, comprendidas epígrafes seis al diez inclusives tarifa primera y toda la tarifa cuarta y suprimir totalmente partir primero enero corriente impuesto sobre contratos trabajadores no habiendo alteración en los demás impuestos punto En presupuesto gastos se acogen casi totalmente cuantas mejoras se propusieron mejorando además cifras destinadas gastos comunicaciones Obras Públicas y Guardia Colonial punto Me satisface mucho poder anticipar a Vucencia tan favorable resultado fruto de la atención constante que el Gobierno y concretamente Ministro Asuntos Exteriores presta a nuestra acción en África Ecuatorial y espero que todos sus colaboradores y de la colonia a quienes cordialmente saludo en la persona de Vucencia que estimulados todos por aliciente se nos presta nos superemos en el cumplimiento del deber para ofrecer al Caudillo y España intentado siempre superarnos el fruto de nuestro llamado y diario trabajo

No es necesario extenderse en esforzadas demostraciones para hacer ver, que este Presupuesto Colonial que S. E. el Generalísimo acaba de poner en vigor, es una demostración palpable del cuidado que el Gobierno se toma en la mejor resolución de los intereses coloniales.

En mil circunstancias diferentes nos hemos empeñado en demostrar que en nuestro futuro imperial, España, no puede abandonar, lo que siempre fué patrimonio sagrado de sus preocupaciones: sus colonias.

En este presupuesto, se introducen mejoras en los haberes de muchos funcionarios, se rebajan algunas contribuciones e impuestos, se exime de toda contribución los terrenos que se destinan a barriadas indígenas tanto en Santa Isabel como en Bata, se aumentan los gastos en comunicaciones y obras públicas y se suprime en la totalidad todo impuesto sobre contratación de trabajadores, determinación que redundará grandemente en beneficio de todos los agricultores e industriales, que han acogido esta justa

medida con grandes muestras de entusiasmo.

En resumen, que ya que este Presupuesto viene a satisfacer muchas aspiraciones tanto oficiales como privadas, nadie hemos de olvidar en el desempeño de nuestros respectivos cometidos, cuyo deseo además, es expresado por el Sr. Director General en su telegrama, estas notables mejoras, que a unos, les servirán de estímulo y a otros de recompensa, en sus diarios trabajos.

FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N-S.

Servicio guardia en el local de la Organización

JEFE DE SEMANA—Camarada Luis Ribas Barrio

Lunes 15—Manuel Mora Gonzalez

Martes 16—Vicente Torres Mecho

Miercoles 17—Alejandro Galán Ramos

Jueves 18—Primitivo Ortega Arroyo

Viernes 19—Antolin Merino Tomillo

Sabado 20—Ramón García Ubis

Domingo 21—Francisco Noriega Aparicio

INMAGINARIAS

Camarada Daniel Merino Campos

id Ramon Castro Gonzalez

id Eloy Gil Saenz de Tejada

id Ramón Cerdá Rovira

id Pedro Sánchez Luengo

id Grescencio Ontanillas Olivar

id Eduardo Castro Veiga

Santa Isabel 11 de Enero de 1940

AÑO DE LA VICTORIA

EL SECRETARIO LOCAL,

N. Merino



¿Que me cuenta V?

Por "El Curioso Impertinente"

*Se pasaron ya las fiestas,
y otra vez volvió la calma;
Ahora a esperar nuevas "Crismas"
si es que el calor no nos mata,*

*Pues la seca que pasamos
es de las de rechupete,
te pongas donde te pongas
hasta allí el calor se mete.*

*Se suda como un forzado,
y se va perdiendo el sebo
y te quedas en el "chasis"
como cualquier esqueleto.*

*Que pasen estos calores;
a ver si llueve un poquito,
pues si esto dura, señores
seguro que me derribo.*

II

*¿Sabe Vd, de un restaurante
que titulan el "Bar Africa"?
pues no se lo recomiento
que la comida es muy mala.*

*La dueña, que lo rejenta,
pone siempre mala cara,
y los pobres comensales
estamos hechos la pascua.
Más en fin no se que ocurre,
pues a pesar que yo a todos
digo: ¡No vaya V. al Africa
que allí nos matan de hambre
y la comida es ¡muy cara!
cada día va más gente
y sale más encantada.*

III

*Parece ser que es un hecho,
y ya era hora ¡vive el Cielo!
que va a traernos pescado
el amigo Timoteo.*

*Pero pescado del bueno:
Langostinos y lenguados,
Calamares en su tinta,
y algún que otro rodaballo.*

*Que tenga muy buena suerte
de veras le deseamos:*

*Que se hinche a ganar dinero
y yo.. me hincharé de pescad.*

A. L. E. N. A.

Compañía Nacional de Colonización Africana

EXPLORACIONES AGRÍCOLAS Y FORESTALES

DIRECCION COLONIAL: BATA

DIRECCION TELEGRAFICA A.L.E.N.A.

COMPANIA

Trasmediterranea

SERVICIO ENTRE ESPAÑA, GUINEA

CONTINENTAL Y FERNANDO POO

SANTA ISABEL (DELEGACION) AV. GRAL. MOLA.

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Entidad Oficial de Crédito

Tesorereros del Estado en la Guinea

CAJA DE AHORROS

SANTA ISABEL—BATA

Dirección abreviadas: EXTEBANK

Izaguirre y C.ª Lda.

CAFE Y CACAO

FERNANDO POO

EXPLORACIONES FORESTALES EN

RIO BENITO

(Guinea Española)

Cuestiones transcendentales

Ni Vd. ni yo?

Venga aquí amigo, yo se perfectamente que a Vd. le dan un poco de lado todas estas mis preocupaciones, porque cree en realidad que Vd. nada puede hacer en favor de ellas. Pero no se preocupe, tenga paciencia, y continuemos.

Decía Vd., que ni Vd adelantaría nada trabajando oscuramente, aportando un granito de arena a la obra cultural en que estamos empeñados, porque eran muchísimos los inconvenientes con que tropezaría y que sólo saldrían perjudicados sus intereses al no poder relacionarse directamente en sus braceros o empleados. Y que yo, habría sacado en limpio llenar con unas cuartillas, unas galeras del periódico, y nada más, pues este, apenas nadie lo lee, y quien lo lee, no se preocupa de semejante cosa. En fin que ni Vd. ni yo.....

—Si, sí de acuerdo—

¡Ah, señor! pues yo no estoy de acuerdo, en eso de que ni Vd. ni yo.....

Es diferente, si se refiere a que ni Vd. ni yo..... solamente podemos hacer cuanto se necesita en pro de la enseñanza propagación y practica de nuestra lengua española, pero que Vd. puede algo, y yo puedo también algo en este particular, es cuestión que no admite duda.

Veamos—

Si Vd. llama al sirviente o criado, y dice: —¡boy!— con el mismo derecho, aún con más, el criado puede a Vd. contestarle ¡“masa“!

Nunca olvidaré el efecto detestable que me produjo esta palabra la vez primera que resonó en mis oídos. Supongo que querrá decir traduciendo del spikin, “mi señor“, pero dicho así simplemente “masa“ es algo, sencillamente horrible.

Acostúmbrele Vd. llamándole “muchacho“ y verá como

él a la primera indicación le llama a Vd. “señor“

—Claro, que esto mirado de otro punto de vista, es la médula de toda la filsoffa tropical— Pero continuemos. Acostúmbrese a estos pequeños detalles y ya verá Vd. que el “ni Vd.“ se convierte en el “Vd. puede hacer algo, mucho, en pro de su idioma, que como buen español, debe sentirse orgulloso de propagarlo.

Otro día está en su finca, y el cansancio y el sudor le piden refrescar su rostro. Pues no diga Vd.— o dígaselo una sola vez a su criado— “cam, bring guata“— desde luego le escribo como pronuncio por no saber y no querer ver como lo haría correctamente en spikin— sinó que repitiéndolo le dice: mira otra vez cuando necesite agua te diré: “Ven. Tráeme agua“— Estoy

seguro que a la segunda vez ya le entenderá perfectamente. Animo, y a convencerse— yo ya estoy convencido — de que esa frase **ni Vd. ni yo**, ha de sustituirse en este caso concreto, por la de “**Vd. y yo**“ podemos hacer muchísimo, por no decir todo, en estas cuestiones que tienen grande transcendencias para nuestro futuro colonial.

¿Vd. se compromete a seguir mi consejo?

Vd. se compromete a proteger nuestro idioma?

Vd. se convence de que Vd. puede mucho en esta cuestión?

Pues nada más por hoy, y verá como algún día cuando se examine de su conducta colonial, no le remorderá la conciencia de no haber aportado su “grano a empresa tan transcendental.

HER.

Indígena de estos Territorios Españoles, tu idioma culto debe ser el ESPAÑOL.

Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico en Santa Isabel de Fernando Poo

Parte correspondiente a la semana desde las 8 horas del lunes 1.º de Enero de 1940 a las 8 horas del lunes 8 de Enero de 1940.

Temperatura media 24.º8

» máxima 31.º5 a las 12 horas del miércoles

» mínima 19.º4 a las 2 » del sábado

Presión barométrica media 763,4

Humedad relativa media 92 %

Horas de insolación 23 horas

Velocidad media del viento 1,56 ms/s.

Presión media del viento 0,25 Kgs./m²

Velocidad máxima del viento 9,4 ms. a las 13 h. martes

Presión máxima del viento 5'3 Kgs./m²

Vientos dominantes—Los del tercer y cuarto cuadrantes

Lluvias 0,00 mm.

Sigue intensificándose la seca; el higrómetro marca al medio día la mínima de la estación hasta la fecha con 72%. En los semilleros de cacao no situados en tierras frescas, hay muchas bajas por desequilibrio entre su escaso desarrollo radicular y la gran pérdida por traspiración de sus 4-6 hojas, seguidas de ataques por taladro de tallo.

Santa Isabel, 8 de Enero de 1940—AÑO DE LA VICTORIA